

درس دوم، جلسه اول

فعالیت اول: جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده، کامل کرده و سعی کنید معنای

همه، توانا، پروردگار، بگو، چیز

کلمات را به خاطر بسپارید.

ردیف	کلمه	معنا	ردیف	کلمه	معنا
۱	قُلْ	بگو	۷	ه	او، ش، آن
۲	إِلَى	به سوی، به	۸	عَلَى	بر
۳	جَاءَ	آمد برای، آمد	۹	ها	آن، ش، او
۴	رَبِّ	پروردگار	۱۰	كُلِّ	هر، همه
۵	فَ	پس، و	۱۱	شَيْءٍ	چیز
۶	قَدْ	قطعاً	۱۲	قَدِيرٍ	توانا

فعالیت دوم: این ترکیب ها را معنا کنید.

۱. قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ: بگو ای مردم

۲. قَدْ جَاءَكُمْ: قطعاً آمد برای شما

۳. مِنْ رَبِّكُمْ: از سوی پروردگارتان

۴. إِلَى اللَّهِ: به سوی خدا

۵. عَلَى كُلِّ شَيْءٍ: بر هر چیزی

فعالیت سوم: این ترکیب ها را مانند نمونه کامل کنید.

عَلَى + ه: عَلَيْهِ: بر او، بر آن

إِلَى + ه: إِلَيْهِ: به سوی او، به سوی او

عَلَى + هِم: عَلَيْهِم: بر آنها

إِلَى + ها: إِلَيْهَا: به سوی او، به سوی او

عَلَى + كُمْ: عَلَيْكُمْ: بر شما

إِلَى + كُمْ: إِلَيْكُمْ: به سوی شما، به سوی شما

انس با قرآن: ترجمه این آیات و عبارات قرآنی را کامل کنید.

۱. قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ: بگو ای مردم.

قَدْ جَاءَكُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ: قطعاً آمد برای شما حق از سوی پروردگارتان.

۲. إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ: به سوی خدا است بازگشت شما؛

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ: و او بر هر چیزی توانا است.

نکات:

۱. در ترکیب شماره ۲، وقتی که «جاء» همراه با ضمیر بکار رود، به صورت «آمد برای...» معنا می شود.
۲. در ترکیب شماره ۳، کلمه «من» به دو صورت «از» و «از سوی» معنا می شود.
۳. در ترکیب شماره ۵، کلمه «کل» وقتی که بعد از آن اسم مفرد و نکره بیاید، «هر» معنا می شود.
۴. کلمه «الی» به دو معنای «به» و «به سوی» است، که در ترکیب ها و آیه ی بالا به معنای «به سوی» بکار می رود.

درس دوم، جلسه دوم

فعالیت اول: جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کرده و سعی کنید معنای کلمات را به خاطر بسپارید.

عبادت کنید، گفت، برادر، خدا، پاداش

معنا	کلمه	ردیف	معنا	کلمه	ردیف
من، م	ی	۵	برادر	أَخ، أَخُو، أَخَا، أَخِي	۱
عبادت کنید	أَعْبُدُوا	۶	گفت	قَالَ	۲
پاداش	أَجْر	۷	ای	يَا	۳
اندیشه نمی کنید	لَا تَعْقِلُونَ	۸	خدا، معبود	إِلَه	۴

فعالیت دوم: این ترکیب ها را معنا کنید.

۱. وَاِلٰى عَادٍ و به سوی قوم عاد
۲. اٰخَاهُمْ هُوْدًا: برادرشان (حضرت) هود
۳. اِلٰهِكُمْ: خدای شما
۴. اَعْبُدُوا اللّٰهَ: عبادت کنید خدا را
۵. يٰ قَوْمِ: ای قوم من
۵. اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ: پس آیا اندیشه نمی کنید؟

انسی با قرآن: ترجمه این عبارات قرآنی را کامل کنید و شماره آیه مربوطه را مقابل آن بنویسید.

۱. اِنِّیْ تَوَكَّلْتُ عَلٰی اللّٰهِ رَبِّیْ وَرَبِّكُمْ:

قطعاً من توکل کردم بر خدا، پروردگارم و پروردگار شما. هود/۶۱

۲. وَاِلٰى ثَمُوْدَ اٰخَاهُمْ صٰلِحًا: و (فرستادیم) به سوی قوم ثمود برادرشان صالح را. هود/۵۰

۳. قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ: **گفت ای قوم من عبادت کنید خدا را.** هود/۸۸

۴. عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ: **بر او توکل کردم و به سویش روی می آورم.** هود/۸۸

نکات:

۱. پیامبر قوم عاد، «**حضرت هود**» و پیامبر قوم ثمود، «**حضرت صالح**» است.
۲. در ترکیب شماره ۵ ، «أَفَلَا يَعْلَمُونَ»، در ترجمه آن حرف «**فَ**» را قبل از «**أَ**» پرسشی معنا می کنیم؛ یعنی به صورت «**پس آیا...**» معنا می کنیم.